

第一ヨハネの手紙 2章 —

とどまることから、 あふれ出るもの

1 John Chapter 2 — The Overflow of Remaining

イエス様が成し遂げてくださったという
確かな土台があるから、
私たちはイエス様にとどまり、その
いのちが私たちからあふれ出ていきます。

Because we are secure in what Jesus has done,
we can remain close to him, and his life will
overflow through us.



わたしにとどまりなさい。わたしも、あなたがたの中にとどまります。枝がぶどうの木についていなければ、枝だけでは実を結ぶことができません。わたしはぶどうの木で、あなたがたは枝です。人がわたしにとどまり、わたしもその人の中にとどまっているなら、そういう人は多くの実を結びます。わたしを離れては、あなたがたは何もすることができないからです。ヨハネの福音書 15:4-5

Remain in me, and I will remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me. "I am the vine; you are the branches. If a man remains in me and I in him, he will bear much fruit; apart from me you can do nothing. John 15:4–5

私の子どもたち。私がこれらのことを書き送るのは、あなたがたが罪を犯さないようになるためです。もしだれかが罪を犯すことがあれば、私たちには、御父の前で弁護する方がいます。義なるイエス・キリストです。この方こそ、私たちの罪のための—私たちの罪だけでなく、世全体のための—なだめの供え物です。

ヨハネの手紙 第一 2:1-2

"My dear children, I write this to you so that you will not sin. But if anybody does sin, we have one who speaks to the Father in our defense—Jesus Christ, the Righteous One. He is the atoning sacrifice for our sins, and not only for ours but also for the sins of the whole world." 1 John 2:1–2

イエス様が私たちの弁護者で
いてくださるから、
私たちは天の父の愛の中に、
揺るがずとどまることができます。

Because Jesus is our Advocate, we can remain
secure in Our Heavenly Father's love.



しかし、みことばを守っている者なら、その人のうちには、確かに神の愛が全うされているのです。それによって、私たちが神のうちにいることがわかります。神のうちにとどまっていると言う者は、自分でもキリストが歩まれたように歩まなければなりません。

ヨハネの手紙 第一 2:5-6

"But if anyone obeys his word, God's love is truly made complete in him. This is how we know we are in him: Whoever claims to live in him must walk as Jesus did." 1 John 2:5–6

私たちがイエス様にとどまるとき、
私たちの日常生活は
イエス様を映し出し始めます。

As we remain in Jesus, our everyday lives
begin to reflect him.



光の中にいると言いながら、兄弟を憎んでいる者は、今もなお、やみの中にいるのです。兄弟を愛する者は、光の中にとどまり、つまづくことはありません。

ヨハネの手紙 第一 2:9-10

"Anyone who claims to be in the light but hates his brother or sister is still in the darkness. Whoever loves their brother and sister lives in the light, and there is nothing in him to make him stumble." 1 John 2:9–10

私たちが受け取った愛は、
他の人々へとあふれ出ていきます。

The love we have received overflows
toward others.



世をも、世にあるものをも、愛してはなりません。もしだれでも世を愛しているなら、その人のうちに御父を愛する愛はありません。すべての世にあるもの、すなわち、肉の欲、目の欲、暮らし向きの自慢などは、御父から出たものではなく、この世から出たものだからです。世と世の欲は滅び去ります。しかし、神のみこころを行う者は、いつまでもながらえます。ヨハネの手紙 第一 2:15-17

"Do not love the world or anything in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him. For everything in the world—the cravings of sinful man, the lust of his eyes and the boasting of what he has and does—comes not from the father but from the world. The world and its desires pass away, but the man who does the will of God lives forever." 1 John 2:15–17

1. 今週、ヨハネの手紙第一2章を読んで、心に残ったことは何ですか？

What stood out to you as you read 1 John chapter 2 this week?

2. 日常の中で、「この応答を通して、どうイエス様を表せるだろう？」と立ち止まって考える必要があるのは、どんな時ですか？

Where in your everyday life do you most need to pause and ask, “How can I reflect you Jesus, in my response?”

3. 今週、神様はあなたに誰を愛するよう招いておられるでしょうか。それは具体的にどのような形になるでしょうか？

Who might God be inviting you to love this week, and what could that look like practically?

1. 今週、ヨハネの手紙第一2章を読んで、心に残ったことは何ですか？

What stood out to you as you read 1 John chapter 2 this week?

2. あなたの日常生活の中で、「イエス様、私を通してどう応答してほしいですか」と最も立ち止まって尋ねる必要がある場面はどこですか？

Where in your everyday life do you most need to pause and ask, “Jesus, how do you want to respond through me?” how can i reflect you Jesus, in my response

Where in your everyday life do you most need to pause and ask, “Jesus, how
Do you want to respond through me?” o5nubnaounvomaoungv 5jiuihr
ahg4u3 nviajiabunuHu””btsuaobatbjnotuoitimnomidmhlabmja;ora
jgiruaenjn88t jz jz ggz gkjgzn gn j irn btro

1. 今週、ヨハネの手紙第一2章を読んで、心に残ったことは何ですか？

What stood out to you as you read 1 John chapter 2 this week?

2. あなたの日常生活の中で、「イエス様、私を通してどう応答してほしいですか」と最も立ち止まって尋ねる必要がある場面はどこですか？

Where in your everyday life do you most need to pause and ask, “Jesus, how do you want to respond through me?” how can i reflect you Jesus, in my response

Where in your everyday life do you most need to pause and ask, “Jesus, how
Do you want to respond through me?” o5nubnaounvomaoungv 5jiuihr
ahg4u3 nviajiabunuHu””btsuaobatbjnotuoitimnomidmhlabmja;ora
jgiruaenjn88t jz jz ggz gkjgzn gn j irn btro